

Dohoda o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dohoda“)

Číslo dohody Združenie DEUS: ZL-2018-009

1. Názov: **DataCentrum elektronizácie územnej samosprávy Slovenska (DEUS)**
Sídlo: **Kýčerského 5, 811 05 Bratislava**

V mene ktorého koná: **Ing. Adrián Belánik, Výkonný riaditeľ**
IČO: **45 736 359**
DIČ: **2023345962**
IČ DPH: **nie je platca DPH**

(ďalej len „Združenie DEUS“)

2. Názov: **Generálna prokuratúra Slovenskej republiky**
Sídlo: **Štúrova 2, 812 85 Bratislava**

V mene úradu koná: **JUDr. Jozef Szabó - námestník generálneho prokurátora SR**
IČO: **00 166 481**
DIČ: **2020830328**
IČ DPH: **nie je platca DPH**

(ďalej len „GP SR“)

(DEUS, GP SR ďalej spoločne ako „Strany dohody“)

Preambula

- Združenie DEUS je v súlade s § 9a ods. 1 zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o e-Governmente“) správcom Informačného systému Dátové centrum obcí a miest (ďalej len „IS DCOM“). Tento nadrezortný informačný systém verejnej správy poskytuje obciam technické a programové prostriedky na výkon verejnej moci elektronicke, na prevádzkovanie informačných systémov verejnej správy v ich správe a na zabezpečenie základných činností v oblasti elektronickeho výkonu vnútorných agend a prevádzku ostatných informačných systémov, ktoré obec používa.
- V súlade s § 9a ods. 3 zákona o e-Governmente je Združenie DEUS oprávnené získavať údaje z iných informačných systémov verejnej správy na účely využívania dátového centra obcami na zabezpečenie výkonu verejnej moci elektronicke a prevádzkovanie informačných systémov verejnej správy v správe obcí prostredníctvom IS DCOM.
- GP SR je podľa § 40 ods. 1 zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov ústredným štátnym orgánom a najvyšším orgánom prokuratúry, ktorý je nadriadený ostatným orgánom prokuratúry. Register trestov Generálnej prokuratúry SR je organizačnou súčasťou GP SR plniacou úlohu vyplývajúce zo zákona č. 330/2007 Z. z. o registri trestov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 1 z 9	Ev. číslo:

o RT“).

Čl. I

Predmet a účel dohody

1. Predmetom tejto dohody je stanovenie podmienok vzájomnej spolupráce Strán dohody pri poskytovaní služieb súvisiacich s vydávaním výpisu z registra trestov (ďalej len „výpis“) prostredníctvom IS DCOM pre oprávnené orgány v súlade s § 12 Zákona o RT.
2. Pri plnení tejto dohody budú Strany dohody postupovať plne v súlade so Zákomom o RT, zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 275/2006 Z. z.“, zákonom o e-Governmente a ostatnými právnymi predpismi.
3. Účelom dohody je poskytnúť zmluvným Stranám dohody informácie o rutinnej prevádzke, postupe pri vydávaní výpisu a oprávnených orgánoch a im prislúchajúcich zákonných účeloch na vyžiadanie výpisov.
4. Údaje uvedené vo výpise sú úplné a zodpovedajúce skutočnosti, kým nie je preukázaný opak.

Čl. II

Rutinná prevádzka

1. Strany dohody sa dohodli na rutinnej prevádzke, ktorá začne dňa 01.01.2019.
2. Rutinná prevádzka zahŕňa poskytovanie výpisov a nahlásenie nových alebo zmenu existujúcich údajov oprávnených koncových používateľov RT prostredníctvom elektronických služieb GPSR.
3. Združenie DEUS je oprávnené zmeniť počet oprávnených orgánov v súlade s § 12 Zákona o RT úpravou Prílohy č. 1 dohody po schválení Prevádzkovými garantmi oboch strán.

Čl. III

Postup pri vydávaní výpisu

1. Postup pri vydávaní výpisu stanovuje Príloha č. 2 dohody.
2. Strany dohody sa zaväzujú, že si budú vzájomne poskytovať potrebnú súčinnosť a vzájomne sa informovať o skutočnostiach potrebných pre plnenie ich záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich spoluprácu podľa tejto dohody. Za týmto účelom vzájomne komunikujú Prevádzkoví garanti v zmysle čl. VI dohody.
3. Strany dohody sa zaväzujú, že s osobnými údajmi budú nakladať v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), a to len za účelom plnenia predmetu dohody. Strany sa zaväzujú zabezpečiť ochranu osobných údajov tým, že ich budú chrániť pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijímú primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom budú brať do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
4. V zmysle § 1 zákona č. 177/2018 Z.z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokrácii) sa výpisy poskytujú bezodplatne.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 2 z 9	Ev. číslo:

Čl. IV

Technické riešenie

1. Strany dohody sa zaväzujú, že si budú navzájom poskytovať súčinnosť pri príprave a realizácii technického riešenia v rozsahu potrebnom na dosiahnutie účelu tejto dohody.
2. Podmienky prevádzky a podmienky zabezpečenia vydávania výpisu vrátane technických podmienok zabezpečenia ochrany osobných údajov, sú oprávnení písomne dohodnúť Prevádzkoví garanti Strán dohody uvedení v Čl. V. ods. 1. bez potreby vypracovania dodatku k tejto dohode.
3. GP SR sa zaväzuje v dostatočnom časovom predstihu (najmenej 1 mesiac pred nasadením do prevádzky), informovať Združenie DEUS o požiadavkách na zmenu dohody s dopadom na dohodnuté technické riešenie.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Strany dohody vyhlasujú a súhlasia s tým, že Prevádzkovými garantmi Strán dohody, t.j. osobami zodpovednými za vecnú a odbornú komunikáciu v súvislosti s touto dohodou sú:
 - a) za Združenie DEUS:
Jozef Jankovič, tel.: +421 907 799 922, e-mail: jozef.jankovic@zduzeniedeus.sk
 - b) za GP SR:
Mgr. Marián Kuna, tel.: +421 2 208 37 240 , e-mail: marian.kuna@genpro.gov.sk.

Na zmenu osôb a/alebo kontaktných údajov uvedených v tomto bode sa nevyžaduje zmena dohody. Zmena je účinná písomným oznámením zmluvnej strany, ktorej sa zmena týka, podpísaným oprávneným zástupcom tejto zmluvnej strany alebo prevádzkovým garantom. Takáto zmena je účinná od okamihu jej doručenia druhej zmluvnej strane. Prevádzkoví garanti sú oprávnení dopĺňať a meniť Prílohy č. 1 a č. 2 bez nutnosti zmeny dohody po predchádzajúcej vzájomnej dohode.

2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Strany dohody berú na vedomie a súhlasia, že táto dohoda vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie dohody v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva. Dohoda je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, ak nie je v tejto dohode uvedené inak.
3. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá Strana dohody môže túto dohodu zrušiť písomnou výpoveďou s výpovednou lehotou 3 mesiace, pričom výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Strane dohody.
4. V prípade ukončenia tejto dohody sa Strany dohody zaväzujú v lehote do 30 dní vysporiadať všetky vzájomné záväzky.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 3 z 9	Ev. číslo:

5. Zmena tejto dohody je možná len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané štatutárnymi zástupcami Strán dohody.
6. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody stratili platnosť, alebo sú platné len sčasti alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných ustanovení sa použije úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody.
7. Táto dohoda je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých tri si ponechá každá zmluvná strana. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je Príloha č. 1 a Príloha č. 2.
8. Strany dohody vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Za Združenie DEUS:
v Bratislave dňa 18.12.2018

Za GP SR:
v Bratislave dňa 19.12.2018

Ing. Adrián Belánik
Výkonný riaditeľ
Združenie DEUS



JUDr. Jozef Szabó
námestník generálneho prokurátora
Slovenskej republiky

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 4 z 9	Ev. číslo:

Príloha č. 1 k Dohode o spolupráci – zoznam oprávnených orgánov v zmysle § 12 Zákona o RT a im prislúchajúcich zákonných účelov na vyžiadanie výpisov

OVM	Účel
Obce a mestá zapojené v projekte DCOM	Overenie bezúhonnosti pre kandidáta na post kontrolóra obce <i>Voľba hlavného kontrolóra podľa § 18a ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení</i>
Obce a mestá zapojené v projekte DCOM	Navrhnutie dobrovoľného strážcu poriadku <i>Preukázanie bezúhonnosti podľa § 77d ods. 1 zákona č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore</i>
Obce a mestá zapojené v projekte DCOM	Overenie bezúhonnosti pri žiadosti o prijatí do zamestnania <i>Preukázanie bezúhonnosti podľa § 3 ods. 6 zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme</i>
Obce a mestá zapojené v projekte DCOM	Overenie bezúhonnosti pre výberové konanie na riadiacu funkciu <i>Preukázanie bezúhonnosti podľa § 3 ods. 6 zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme</i>
Obce a mestá zapojené v projekte DCOM	Overenie bezúhonnosti pre výberové konanie na funkciu riaditeľa školy <i>Preukázanie bezúhonnosti podľa § 3 ods. 2 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov</i>

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 5 z 9	Ev. číslo:

Príloha č. 2 k Dohode o spolupráci - Postup pri vydávaní výpisu

Strany dohody sa dohodli na nasledovnom postupe pri vydávaní výpisu:

1.1. Inicializovanie služby „žiadost' o výpis z registra trestov“ (ďalej len podanie):

Žiadateľ vyplní elektronický formulár, kde inicializuje službu pre vydanie výpisu z registra trestov.

Zamestnanec OVM poverený výkonom príslušnej agendy overí totožnosť žiadateľa a správnosť údajov uvedených v žiadosti na základe originálu platného osobného dokladu (občiansky preukaz, cestovný pas, iný úradný doklad totožnosti, vydaný žiadateľovi v cudzine) a rodného listu. V prípade, že žiadateľom je cudzinec a predložený rodný list je v jazyku, ktorý nie je pracovníkovi OVM zrozumiteľný, pracovník OVM požiada o preloženie prekladu rodného listu do slovenského jazyka.

V prípade, že je žiadateľ zastúpený splnomocnenou osobou v zmysle § 10 ods. 9 Zákona o RT, v predložennom splnomocnení zamestnanec OVM skontroluje oprávnenie splnomocnenej osoby na vyžiadanie výpisu, či je pravosť podpisu splnomocniteľa úradne osvedčená a splnomocnenie nie je staršie ako 30 dní. Splnomocnená osoba musí zároveň predložiť originál identifikačného dokladu, ktorým sa overuje totožnosť žiadateľa a originál svojho identifikačného dokladu. Zamestnanec OVM následne overí správnosť údajov žiadateľa a splnomocnenej osoby podľa predložených dokladov.

Rozsah požadovaných údajov o osobe, na ktorú sa žiadost' podáva:

1. meno
2. priezvisko
3. rodné priezvisko
4. dátum narodenia
5. miesto narodenia
6. okres narodenia v SR alebo štát narodenia (u osoby narodenej v cudzine)
7. rodné číslo
8. pohlavie
9. štátne občianstvo
10. adresa trvalého pobytu, u osoby narodenej v cudzine aj štát
11. číslo občianskeho preukazu / pasu
12. pôvodné meno alebo priezvisko, ak došlo k zmene mena alebo zmene priezviska
13. prezývka osoby, ktorej sa žiadost' týka (ak existuje)
14. priezvisko otca
15. meno otca
16. rodné priezvisko otca
17. rodné priezvisko matky
18. meno matky
19. priezvisko matky

V prípade ak údaje o rodičoch nie sú známe je potrebné vyplniť slovo: „Neuvedené“.

Po overení údajov budú vyplnené povinné údaje potrebné pre vyžiadanie služby v rozsahu:

Názov položky	Typ	Povinná	Poznámka
Služobný úrad	Text	Áno	Názov SÚ podľa prihláseného používateľa + adresa sídla (všetko ako jeden textový reťazec)
Meno žiadateľa	Text	Áno	Meno prihláseného používateľa
Priezvisko žiadateľa	Text	Áno	Priezvisko prihláseného používateľa
Účel žiadosti	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Podľa schválených účelov	
Spisová značka	Text box	Áno	
Údaje fyzickej osoby			
Meno	Text box	Áno	

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 6 z 9	Ev. číslo:

Priezvisko	Text box	Áno	
Rodné priezvisko	Text box	Áno	
Pôvodné priezvisko	Text box	Nie	
Prezývka	Text box	Nie	
Rodné číslo	Text box	Áno	
Dátum narodenia	Date	Áno	Na základe zadaného Rodného čísla bude predvyplnený Dátum narodenia
Ďalšie upresňujúce údaje fyzickej osoby			
Pohlavie	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Muž	
		Žena	
		Nezistené	
Občianstvo	Combo box s možnosťou zadať viac hodnôt	Áno	
	Hodnoty	všetky štáty EÚ menovite a abecedne zoradené + aj štáty EHS a Švajčiarskej konfederácie	
Miesto a okres narodenia fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Štát	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Štáty celého sveta	
		Iný	
Obec	Text box	Áno	
Okres	Text box	Áno	
Adresa trvalého pobytu fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Štát	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Štáty celého sveta	
Obec	Combo box / Text box	Áno	Ak Štát ≠ Slovenská republika, tak sa zobrazí Text box
PSČ	Text box	Áno	
Ulica	Text box	Áno	
Súpisné a orientačné číslo	Text box	Áno	
Údaje o rodičoch fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Meno otca	Text box	Áno	
Priezvisko otca	Text box	Áno	
Rodné priezvisko otca	Text box	Áno	
Meno matky	Text box	Áno	
Priezvisko matky	Text box	Áno	
Rodné priezvisko matky	Text box	Áno	

1.2. Spracovanie podania na úrade:

- Pracovník OVM odošle elektronický formulár podania prostredníctvom IS DCOM a IS Centrálnej správy referenčných údajov verejnej správy (ďalej len „IS CSRU“) do informačného systému Registra trestov Generálnej prokuratúry SR (ďalej len „IS GP SR“).
- Elektronická žiadosť musí obsahovať povinné údaje, ktoré sú uvádzané do žiadosti o výpis.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 7 z 9	Ev. číslo:

1.3. Spracovanie podania Registrom trestov GP SR

- a) Register trestov GP SR pri spracúvaní podania postupuje v súlade so Zákonom o RT a v spojení so zákonom č. 275/2006 Z. z.
- b) Register trestov GP SR spracúva všetky doručené podania v automatickom režime. V prípade ak podanie nebude vybavená v automatickom režime, bude spracované manuálne.

1.4. Vyhodenie výpisu zo spracovania podania OVM:

- a) Výpis vydáva register trestov GP SR vo forme elektronických údajov vo formáte PDF a poskytuje ho prostredníctvom IS CSRU v zašifrovanej podobe. Elektronickým údajom sa rozumie elektronický odpis údajov z informačného systému verejnej správy v elektronickej podobe podpísaný zaručeným elektronickým podpisom alebo zaručenou elektronickou pečaťou RT GPSR a opatrený časovou pečaťou podľa zákona č. 275 /2006 Z.z.
- b) OVM z doručených elektronických údajov nevyhotovuje papierový výstup.
- c) Po splnení účelu spracovania údajov IS DCOM zabezpečí vymazanie získaných elektronických údajov v zmysle integračného manuálu.

1.5. Evidencia vydaných výpisov a archivácia elektronických údajov:

- a) Register trestov GP SR vedie evidenciu žiadostí o výpis, ktoré boli odoslané elektronicky prostredníctvom IS DCOM a IS CSRU do IS GP SR. Register trestov GP SR zároveň vedie v IS GP SR odpovede na žiadosti.
- b) IS DCOM je povinný archivovať potvrdenie o podaní analogicky v zmysle §10 ods. 13 Zákona o RT v rozsahu údajov podľa nasledovnej tabuľky:

Identifikačné atribúty žiadosti o výpis z RT (volanie deliverRequest):

Element	Typ	Povinný	Násobnosť	Poznámka
SenderBusinessReference	string	Y	1	Číslo spisu na strane žiadajúceho systému
UcelZiadosti	int	Y	1	Účel žiadosti podľa číselníka RT
ZiadostId	string	Y	1	Id žiadosti v integrujúcom sa systéme
CasovaZnacka	dateTime	Y	1	Kedy bola žiadosť vygenerovaná
PoverenaOsoba	PoverenaOsoba	Y	1	Element s údajmi o osobe, ktorá zadala žiadosť.
OrganizaciaZiadatela	OrganizaciaZiadatela	Y	1	Element s údajmi o žiadajúcej organizácii

Identifikácia odpovede na žiadosť o výpis z RT (v odpovedi na volanie getResponse):

Element	Typ	Povinný	Násobnosť	Poznámka
KodSpracovania	String	Y	1	Kód zasielanej odpovede pridelený Registrom trestov

IS DCOM musí zabezpečiť jednoznačné spárovanie ID potvrdenia o podaní s ID získaného elektronického údajja.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 8 z 9	Ev. číslo:

1.6. Kontaktné osoby za jednotlivé funkčné oblasti zabezpečenia služby:

a) Za Združenie DEUS:

Meno a Priezvisko	Funkčná oblasť	Kompetencie	Telefón	e-mail
Milan Mindek	Technický garant služby	1. Monitoring prevádzky rozhraní 2. Koordinácia pri riešení incidentov rutinej prevádzky 3. Komunikácia s prevádzkovým garantom služby na strane DCOM – zabezpečovanie súčinnosti 4. Zabezpečenie súčinnosti s technickým garantom služby na strane Registra trestov GP SR 5. Komunikácia pri plánovaných výpadkoch súvisiacich s údržbou systému	+421 903 787 013	milan.mindek@posam.sk
Soňa Múčková	Prevádzkový garant služby	1. Zabezpečenie súčinnosti s prevádzkovým garantom služby na strane Registra trestov GP SR pri objasňovaní stavu vyžiadanych a ešte nespracovaných žiadostí 2. Komunikácia s technickým garantom služby na strane DCOM	+4212 903 583 155	sona.muckova@zdruzeniedeus.skj

b) Za Register trestov GP SR:

Meno a Priezvisko	Funkčná oblasť	Kompetencie	Telefón	e-mail
Mgr. Ľubomír Čavara	Technický garant služby	1. Monitoring prevádzky rozhraní 2. Koordinácia pri riešení incidentov rutinej prevádzky 3. Komunikácia s prevádzkovým garantom služby na strane Registra trestov GP SR – zabezpečovanie súčinnosti 4. Zabezpečenie súčinnosti s technickým garantom služby na strane DCOM	+421250216243	lubomir.cavara@genpro.gov.sk
Mgr. Helena Grujárová	Prevádzkový garant služby	1. Komunikácia s prevádzkovým garantom DCOM 2. Zabezpečenie súčinnosti s prevádzkovým garantom služby na strane DCOM pri objasňovaní stavu vyžiadanych a ešte nespracovaných žiadostí 3. Dohľadávanie problémov pre ešte nevybavené žiadosti 4. Komunikácia s technickým garantom služby na strane Registra trestov GP SR	+421250216245	helena.grujbarova@genpro.gov.sk

Na zmenu osôb a/alebo kontaktných údajov uvedených v tomto bode sa nevyžaduje zmena Prílohy č. 2. Zmena je účinná písomným oznámením strany, ktorej sa zmena týka, podpísanej prevádzkovým garantom. Takáto zmena je účinná od okamihu jej doručenia druhej strane.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 9 z 9	Ev. číslo: